

Нет автора

**Чтения в Обществе истории и древностей
российских при Московском университете.
1878**

Книга 2

УДК 304
ББК 60.5
Н57

Н57 **Нет автора**
Чтения в Обществе истории и древностей российских при Московском университете. 1878: Книга 2 / Нет автора – М.:
Книга по Требованию, 2021. – 380 с.

ISBN 978-5-458-00030-7

ISBN 978-5-458-00030-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



ДРЕВНЕ-РУССКІЯ

ПОЛЕМИЧЕСКІЯ СОЧИНЕНІЯ

ПРОТИВЪ

ПРОТЕСТАНТОВЪ.

I. ОТВѢТЪ ЦАРЯ ІОАННА ВАСИЛЬЕВИЧА ГРОЗНАГО ЯНУ РОКИТЪ.

№ 231.

ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ.

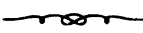
Изученіе древне-русскихъ полемическихъ сочиненій, направленныхъ противъ ученій протестантовъ, представляетъ богатый матеріалъ для исторіи умственнаго развитія русскаго общества. Съ половины XVI вѣка и до реформы Петра Великаго можно по памяткамъ, съ документами въ рукахъ, прослѣдить, какъ относились представители русской мысли въ Московской и Юго-Западной Руси къ тѣмъ вопросамъ, которые сообщили новое направленіе ходу обще-европейской цивилизаціи. Нельзя отрицать, что одновременно съ поворотомъ послѣдней въ XVI вѣкѣ поступательное, хотя и медленное, движеніе совершалось и у насъ: въ однихъ случаяхъ (что особенно замѣчательно) вполнѣ независимо, въ другихъ же — подъ непосредственнымъ вліяніемъ выработаннаго на Западѣ протестантскаго направленія. Въ виду важности вопроса, предварительно общаго обзора древне-русскихъ полемическихъ сочиненій противъ ученій протестантовъ, предположено нами издать въ подлинникѣ наиболѣе замѣчательныя и рѣдкія произведенія нашей анти-протестантской литературы. Въ ряду ихъ, по своей исторической цѣнности и рѣдкости, одно изъ первыхъ мѣстъ безспорно занимаетъ сочиненіе царя Іоанна Васильевича Грознаго, написанное имъ въ 1570 году, въ опроверженіе мнѣній Яна Рокиты, члена Общины Чешскихъ и Моравскихъ братьевъ. Сочиненіе это доселѣ было извѣстно только по Латинскому переводу, помѣщенному въ Сборникѣ Іоанна Ласицекаго: „De Russorum, Moscovitarum et Tartarorum religione...

Spirae, 1582. 4^o. — Въ 1874 году, въ мартѣ мѣсяцѣ, мнѣ удалось отыскать и самый подлинникъ. Рукопись (нынѣ принадлежащая мнѣ), въ которой сохранился этотъ драгоценный памятникъ, подъ заглавіемъ: „*Сѣкѣтъ Гдѣвъ*“ есть сборникъ, писанный въ концѣ XVI вѣка, полууставомъ, въ 4^o. Издаваемый нынѣ памятникъ составляетъ послѣднюю статью сборника и занимаетъ 45 страницъ. Правописание довольно небрежное, встрѣчаются описки, недосмотры, — видно, что писецъ мало сознавалъ важность списываемаго имъ. Для сличенія съ подлинникомъ прилагаемъ и Латинскій его переводъ „*Responsio*“, по вышепомянному изданію Ласицкаго.

Въ нынѣшнемъ году въ журналѣ „Древняя и Новая Россія“ (1878 г., №№ 2 и 5), въ отдѣлѣ „Замѣтки и новости“ сообщено, что въ библиотекѣ Холмской духовной семинаріи священникомъ Семеновичемъ открытъ еще одинъ списокъ Отвѣта царя Іоанна Васильевича Яну Рокитѣ. Судя по внѣшнему описанію Холмскаго списка — это, дѣйствительно, въ высшей степени важное открытіе. Будемъ съ нетерпѣніемъ ждать появленія его въ свѣтъ.

Андрей Поповъ.

Москва. 1878 г. Августъ.



СВѢТЪ ГДРЄВЪ.

Не хотѣхъ оубо възъ тебѣ слова подати, яко же прежде рекохъ ти, поне́ испытованиа ради испытбешн, а не вѣры ради, яко же оучили еси гдемъ нашимъ ꙗко хмъ, еже не дати стѣла ꙗкому. ни помѣтанте вѣсеръ вашихъ предъ свинѣми. сирѣчь не даванте стго слова ꙗкому не вѣрнымъ и не вѣрбующимъ стомѣ писанію, вжтвеннаго слова предъ ними не глати, и вжтвенныхъ догматъ не исповѣдати предъ ними, яко сѣшимъ недостѣннымъ слышати ѡ вжтвенныхъ словесѣхъ, яко пси житиѣ имѣще, и своимъ лѣніемъ и злобою внѣтреннаго члѣка поадающимъ и растерзѣющимъ. яко свинѣа въ кѣле чимѣніа валѣющеса и въ сквернахъ превывѣюще, и сегѣ ради не подобѣтъ вѣсернаго слова предъ ними просыпати, да не токмо слова попираютъ, но и самого оучащаго растерзѣютъ, и въ толико въ бесчестіе превосходятъ. яко преже оученіа чесо сотвориша сѣа повѣченіа горчѣншаа сотвориша. и вылетѣ спсѣніе глѣз вина погивели. и пакы тои же вжтвенны аплѣ павелъ къ титѣ пиша глѣтъ: ¹ еретника челоуѣка по единемъ и по второмъ наказаніи ѡрицѣса, вѣдын яко совратиса таковыи, и согрѣшаетъ, сеи самоубѣженъ. И сегѣ

¹ Посланіе къ Титу, гл. III, ст. 10—11.

ради оубо хотѣхъ премолчати. і многихъ ради оупражненіа еже цркъхъ правленій і еже ннѣ нѣсть оудовно ѿ толікихъ вѣствованіи ѿ вжтвенныхъ писаній оуказати истиннѣ. понеже оубо постигнетъ повѣстѣдѣюща лѣта. сего ради мало изрекѣ, да не возмнѣши ма, ѣко не вѣдѣща ѣковын ѣдз излимаз еси, или возмнѣтса вамъ, ѣко не вѣлаз ѿвѣцати, і не могѣ прочтѣхъ вѣшнхъ составити слова, і не вѣдѣще писаніа, или вѣшен прелестной чмѣ повинѣшеса и во оуныніи впадша, или слѣдочне вѣше оучение приѣмше, или нѣсть во истинныхъ хртіанехъ еже ѿ тѣинѣ хртіанскен истиннѣ вѣдѣти. сего ради вѣшего сомнѣніа вмаде изрекѣ вамъ.

Пѣрвое оубо мое слово.

Ѿ вѣшемъ оучителе люторѣ. ѣко оубо в житіи егѣ има себѣ прилично сочѣта. во истиннѣ во люторѣ иже люта глѣтса, люто во, люто, еже краеоугольнемѣ каменн ху приражатиса, и егѣ вжтвенныа оустѣвы разорѣти, и вжтвенныхъ егѣ оучникъ і аплз проповѣди разсѣцати, і священныхъ ѿцз оустѣвы превращати. и рѣзно оубо козньствѣюще всѣкое вжтвенное писанне неистинно исповѣдѣте. ѿко же¹ оубо сатанѣлаз ѿверженъ вѣсть съ нѣсе, и вѣсто аггѣла свѣтла чма и прелестъ наречеса, и аггѣли егѣ вѣсовѣ нарицахуса. тако оубо и вы. ѣко началникъ вѣсомъ и има сатанѣ, тако и вѣшемъ началникъ има люторѣ, ѣко же аггѣли егѣ имандѣютса вѣсовѣ, тако и вы козно-

¹ Въ Латинскомъ переводѣ см. Caput II. со слова: „Ut autem Diabolus coelo dejectus“.

дѣи. ѿно рече избранныи соуде аплх павла. не чюдно
 во ѿко прообразла сатана во агла свѣтла. тако и
 савиителн бго, ѿко савиителн правды. ѿко оучитель нашь
 к хр рече. не внемите ѿ живыхъ пророкъ приходящихъ
 къ вамъ во ѡдѣжахъ ѡвчинъ. во оцы съть внѣтръ и хищ-
 ницы. ѿ плодъ ихъ познаете ихъ. сирѣчь ѿ оученіа ихъ.
 кой ѿ бга есть и кое лѣтнее оученіе, а не ѿко скажет-
 ся оучителемъ, имѣа ѡдѣланіа смиреніа, внѣтръ дышетъ
 зловою лѡкавыхъ нечестивыхъ оученіа. и ѿко во номне
 реченное: ¹ не входѡи двѣрми во двѡрхъ ѡвчин, но прелѡза
 индѣ, тои есть тать и развѡнникъ. а входѡи двѣрми
 пастырь есть ѡвцамъ. семѡ двѣрникъ ѡверзаетъ, ѡвцы гла-
 са его слышатъ. тако оубо и въ чрезъ переградѡ вжтвен-
 наго оучиіа прелѡзше і на оучительскомъ мѣстѣ стааше,
 и своимъ оученіемъ хъы словеснымъ ѡвца ихъ же искоупи
 свою чтною кровію, ѿко татне крадете и развѡваете, по-
 неже оубо двѣрми не внидоете ни коимъ повелѣніемъ. ѿко
 оубо двѣрникъ хр рече верховномѡ аплѡ петрѡ: паси ѡвца
 моа. ² і сіа оубо трикраты провозгласи трикратнаго ради
 ѡверженіа, и всѣмъ покаанію начѡло показѡ. еже вы спа-
 сѡніе ѡвергоете. и пакн индѣ глетъ ³ верховномѡ аплѡ петрѡ:
 и дамъ ти ключъ цртва нмѡго. елико аще свѡжши на
 земли, свѡзана съть на нѣсѣхъ. елико аще разрѡшиши
 на земли, разрѡшѡна съть на нѣсѣхъ. и по сіхъ вжтвен-
 ныи аплх петрх власть пріймъ ѿ всѣхъ влкъ хѡ, тако и

¹ Отъ Иоанне, гл. X, ст. 1—3.

² Отъ Иоанне, гл. XXI, ст. 15—17.

³ Отъ Матвеа, гл. XVI, ст. 19.

свои́мъ о́ученико́мъ преподасть. и́ вѣнѣ по градо́мъ поуга́ви,
сирѣчь поскѣтителе, да́же и́ до насъ до́нде. и́ сѣи о́убо
дверѣми вше́дше, и́ дверѣникъ х҃сѣ шверзе ѿмъ дверѣи, и́ шоща
х҃вѣи ко́н во по своѣи силѣ пасо́ша. вы же ш самово́льства
взземшесѣ ѿ на о́учителство воскочисте, и́ дверѣи не вни-
досте, сего́ ради татѣи и́ развоинницы нарица́етесѣ. сѣи
о́убо доздаѣ.

Второ́е моѣ сло́во.

Нарица́ешесѣ ѿменемъ хр҃тиани́нъ. насъ же грѣмо́вкъ сѣи
нао́учи: и́же не исповѣ́детъ іса х҃сѣ к плѣо пришедша, и́ сего
о́ученіа не приноситъ, ра́доватисѣ е́мѣ не глаголете, гла́и
во е́мѣ, и́ прица́етесѣ дѣлехъ е́го злы́хъ. ѿ по семѣ пи-
сани́ю ты нѣ хр҃стиани́нъ, поне́же х҃ва о́учи́а разкра́и́ши,
а́ стѣхъ а́плъ і стѣхъ шоща о́учи́а шметашѣи.

Г. сло́во моѣ.

Да писала́хъ е́си та́къ, что вѣ́дѣто чѣи о́учи́шь вса́комъ
хр҃тиани́нѣ полнѣю вѣ́рѣи и́мѣти всѣ́мъ писани́мъ стѣ́мъ,
что ско́лко прѣ́цы і е́влисты і а́плы нао́учили и́ на писмѣ
по́дали, чѣдесы вели́кими запечатѣ́ли. и́ вы сѣи что
о́учите, то и́ разораете, поне́же о́убо всѣ́и о́устваы стѣ́хъ
шоща развратисте і швергосте. гѣи нѣсѣ х҃ѣ во е́влин гла́и-

² Visitatores—въ Латянскомъ переводѣ.

³ Въ Латянскомъ переводѣ см. Сар. III.

⁴ Иоанна Богослова Соборное посланіе второе, ст. 7—11.

⁵ Въ Латянскомъ переводѣ см. Сар. IV.

прѣ: шѣдше научише кѣмъ изыти, крѣпше ихъ бо имѣ-
 шца и сна и стѣго дѣла, оучаше ихъ вѣрѣти: всѣмъ елико злаго-
 вѣдахъ вамъ. и се азъ: съ вами есмь всѣ дни до сконча-
 чаніа вѣка аминь. Омотри оубо сего кѣмо шѣщѣ: кажетъ се
 и до скончаніа вѣка. гдѣ оубо нѣтъ сѣтъ аплн. се азъ
 же ли по его вѣтвенномъ словеси, идѣше оубо вѣше трѣхъ
 вѣтвеннаго его воплощеніа со шцемъ гдѣмъ. тому по вѣтвен-
 нѣи шри аплн соврѣшала. или оубо нѣтъ хѣ нѣсть с вѣрными, еше
 да сего вѣдетъ, но сего ради наведе и рече до скончаніа
 вѣка, а не рече до скончаніа кашиго. Они оубо имѣо доб-
 рѣи стронтелинѣ вѣодати качне послѣднѣше на мѣнѣа ко-
 стеконна радѣишеса. гѣ нѣтъ се хѣ смотреніа исполненѣ
 тайнѣ, посла вѣтвенна оученики и аплн на прѣокѣдѣ. и
 при нихъ и по нихъ и добѣа преважѣше се вѣрными а до
 скончаніа вѣка, даже до втораго е пришеетвенна аше прѣ-
 идетъ вѣдѣти живыхъ и мрѣвыхъ. по исполненѣ шѣ-
 щанію с вѣрными вѣведѣтъ и имѣо же при вѣтвеннѣи
 своенъ плотскаго смотреніа исполненѣтъ тайнѣ. лѣла шѣа
 своего ш оученицѣхъ и ш всѣмъ мѣрѣ и рече: имѣо: онъ лѣре
 посла азъ еи въ мѣрѣ, и азъ посла ихъ въ мѣрѣ, и азъ за-
 нихъ свѣщѣ севѣ, да и тѣи вѣдѣтъ шѣнѣи во шѣнѣи. нѣи
 ш ихъ молю трѣкмо. но и ш вѣрѣишнихъ словесѣ ихъ ради
 въ мѣ. да вси едино сѣтъ. имѣо чѣе шѣе во мѣрѣ и азъ вѣ-
 твенѣ. да и тѣи в насѣ едино вѣдѣтъ. и да мѣрѣ вѣрѣ

² Отъ Матвея, гл. XXVIII, ст. 19—20.

³ Ср. Латинскій переводъ: Ad haec, cum pro nobis rogaret, natu-
 rae corporalis expressa aegritudo.

⁴ Отъ Іоанна, гл. XVII, ст. 18—21.